

buurt krant

een uitgave van
aktiegroep
het oude westen
 gaffelstraat 27b
 telefoon 361700



OFFICIELE GERRIT

OPENING VAN HET STERKMANPLEIN

Het is in het Oude Westen nog nooit voorgekomen dat in een korte tijd zo gauw een plein afgemaakt is. En uiteindelijk was het dan zo ver de opening van het Gerrit Sterkmanplein en tevens de internationale ontmoetingsmiddag op 6 mei j.l. Voor die dag was er een grote muziek tent neer gezet voor het gaffeltje. Het was jammer dat het die dag slecht weer was, zo stond ter discussie of het binnen of buiten gedaan moest worden. Toen we er niet

uit konden komen gokte Piet Huiskens dat het grote gebeuren zoals het Portugees dansen en het optreden van de oude Bes buiten moest gebeuren.

Nou hij heeft het geweten, want hij was net een half uur bezig of hij kreeg een plens water over zich heen die van de tent af kwam. Er werden kramen neer gezet voor hapjes uit verschillende landen en een kraam voor de bibliotheek en andere aanwezigen. Toen het zover was konden we beginnen. De



Een internationale polonaise, met internationale muzikanten.

foto Han Snaaijer

familie Sterkman die uitgenodigd was, was, in grote getale bijeen. Het openingsnummer was het Oude Westen volkslied dat gezongen werd door kinderen van de Asch van Wijkschool onder leiding van Frans Visser. Voor de opening van het plein werden Spaanse gedichten en Turkse liederen voorgedragen. Een Portugese dansgroep die buiten in de tent

SPEECH

Na de pauze begon Wiebe de Jong met een speech over ome Gerrit dat wordt vertaald in het Port, Turks en Marokkaans. Toen kwamen er 3 gedichten die ingeleid werden in de verschillende talen. Daarna werd Gerrit Sterkman junior geroepen om het plein te openen dat symbolisch gedaan werd met het los laten van één duif en daarna de rest. De Oude Bes begeleidde deze opening. En tevens werd het boekje over Gerrit Sterkman uitgegeven van zijn gedichten die in verschillende talen vertaald zijn. Er werden ook gedichten voorgelezen die ingeleid werden door Wiebe de Jong. Het eerste gedicht LENTE IN HET OUDE WESTEN werd voor gelezen door Co Bek. En ZIJ STAREN U AAN door Famke Maso. Het laatste gedicht wordt door Ome Joop gelezen. Ome Joop die

Gerrit Sterkman kende omdat ze samen in de 'Syndikalistische Bond N.A.S. Nederlands Arbeids Sekretariaat. Het laatste gedicht was WIJ ROEPEN JOU.....!!! dat door Ome Joop krachtig werd voorgelezen.

OUDE BES

Toen speelde de Oude Bes verder met een daverend succes. Ondanks het slechte weer was de belangstelling zeer groot. Ook de kraampjes hadden handenvol werk met het verkopen van hapjes. Want het viel ook niet mee om in het slechte weer te staan. Tegen het einde van de middag traden er kinderen op van het clubhuis het gaffeltje, zij deden de Dolly Dots na, en er was een groep die electric boogie deden en een Turkse dansgroep.

Tot slot speelde de Internationale Muziekgroep. Die groep bestond uit nederlandse, kaapverdiaanse en turkse muzikanten uit de wijk. En na afloop werden door alle aanwezigen het Oude Westen Volkslied gezongen. Mocht u belangstelling hebben voor het boekje, waar gedichten in staan die Gerrit Sterkman heeft geschreven, dan kunt u het afhalen in de buurtwinkel gaffelstraat 27.

Ondanks het slechte weer op het plein was de belangstelling toch groot.



foto. Han snaaijer.

WELKOM IN DE BIBLIOTHEEK

WELKOM IN DE GEMEENTEBIBLIOTHEEK
HET OUDE WESTEN DE BIBLIOTHEEK IS
VRIJ TOEGANGELIJK VOOR IEDE-
REEN. EN IS GEVESTIGD IN DE
GAFFELSTRAAT 61A. IN HET GEBOUW
DE "DE GAFFEL". DE OPENINGSTIJDEN
ZIJN.

MAANDAG GESLOTEN
DINSdag 2-5 EN 6-8 UUR
WOENdag 11-1 EN 2-5 UUR
DONDERdag 2-5 EN 6-8 UUR
VRIJDag 2-5
ZATERdag 10-1 UUR

KRANTEN: DINSdag T/M ZATERdag
VANAF 9 UUR BESCHIKBAAR.

INFORMATIE

CONTRIBUTIE

Jeugd t/m 17 jaar :gratis
volwassenen van 18 t/m 64 jr.
:f16. volwassenen van 65 jr. en ouder
:f10. inschrijfgeld voor lezers vanaf
18 jr. (eenmalig)

LEGITIMATIE F. 2.50

Vanaf 13 jaar is bij de inschrijving een
legitimatiebewijs nodig (paspoort,
trouwboekje, pas 65 plus e.d.)

Kinderen t/m 12 jaar moeten het
inschrijfformulier laten ondertekenen
door een van de ouders of verzorgers.

BIBLIOTHEEKPAS

Wie zich in laat schrijven krijgt een
bibliotheekpasje. Het pasje is altijd
nodig om boeken, dia series enz. te
kunnen lenen. Het pasje is in alle
bibliotheek vestigingen van de gemeente
Rotterdam geldig. Bij verlies of diefstal
direkt de bibliotheek waarschuwen om
misbruik te voorkomen.

Een nieuw pasje kost f 2.50.

AANTAL TE LENEN BOEKEN,
DIASERIES ENZ.

Jeugd: 3 jeugdboeken, waarvan 1 strip-
boek en een aantal informatieve boeken,
cassettes of diaseries. Volwassenen: 3
Nederlandse romans en/of 3 romans in
vreemde talen en een aantal informatie-
ve boeken, cassettes of diaseries

UITLEENTERMIJN

De uitleentermijn is 3 weken.

Muziekcassettes 1 week

Verlengen is mogelijk.

BOEKEN

De bibliotheek bezit een kollektie
boeken over vele onderwerpen

- romans en verhalen
- informatieve boeken voor de jeugd en
voor volwassenen
- prentenboeken voor kleuters, maar
ook voor oudere kinderen
- stripverhalen voor alle leeftijden
- boeken in het Spaans, Turks, Arabisch,
Portugees, evenals in Frans, Duits en
Engels

- GROTE LETTER boeken voor
DIASERIES/CASSETTES slechtzienden
In de kasten met informatieve boeken
staan mappen met diaseries en/of
geluidcassettes. Deze mappen staan op
onderwerp gerangschikt tussen de
boeken over datzelfde onderwerp.

MUZIEK-CASSETTE

Er is een aantal muziek-cassettes met
Turkse en Arabische populaire muziek.
Voor deze cassettes wordt leengeld
gevraagd. f. 1.50 per cassette per
week! DOCUMENTATIE

Encyclopedieën, woordenboeken e.d. zijn
beschikbaar.

Er zijn ook mappen met knipsels over
allerlei onderwerpen zowel voor
volwassenen als voor kinderen.

Deze materialen worden niet uitgeleend.

KOPIEREN

Een kopieërapparaat is beschikbaar voor
het maken van kopieën en knipsels,
tijdschriftenartikelen enz.

1 kopie kost f. 0.25

WILT U NOG MEER WETEN? AARZEL NIET
EN VRAAG HET AAN EEN VAN DE MEDE-
WERKERS. ZIJ HELPEN U GRAAG.



Hier is een overzicht van alle kranten, die in de bibliotheek aanwezig zijn, en vanaf 9 uur te lezen zijn.

NEDERLANDSE DAGBLADEN:

Rotterdams Nieuwsblad
Het Vrije Volk
Algemeen Dagblad
NRC Handelsblad
Trouw
De Waarheid

NEDERLANDSE OPINIEBLADEN

De Tijd
Vrij Nederland
Haagse Post

BUITENLANDSE KRANTEN

Hürriyet	Turks
Haber	Turks
La Region	Spaans
Al Alam	Marokkaans
Vjesnik	Joegoslavisch
Diario Denotician	Portugees
Surinaams Weekblad	Surinaams

HERINNERING

Ik wou u er nog even aan herinneren dat er op zaterdag 30 juni een speci-ale BIBLIOTHEEKDAG is. We willen een feest houden rondom het boek, liefst buiten op het plein, met een OPEN PODIUM, waar iedereen die verhalen of gedichten maakt kan optreden. Een soort dichtersfestival. We roepen u allen hierbij op een kort verhaal of gedicht in te sturen, ook graag geïcht in andere talen! De jeugd kan ook mee doen! Iedereen kan dichten.

WAT MOET U DOEN.

Uw gedicht duidelijk schrijven op A4 formaat papier. (Een illustratie er bij zou leuk zijn, maar moet wel met zwarte inkt gemaakt worden) Uw bijdrage moet vóór 1 juni a.s. binnen zijn. Papier aan één kant beschrijven. Sturen naar Bibliotheek "HET OUDE WESTEN" Gaffelstraat 61a 3014 RC Rotterdam. (voor meer inlichtingen: tel 364981) Zorgt u er voor dat er aan alle kanten van het papier een centimeter vrij blijft? En vergeet niet uw naam en adres er op te zetten!

HAC NIEUWS

Bertie van Eyle



NEDERLANDS

Velen van u hebben een folder in de bus gekregen over VRIJWILLIGERS HULP. Er is veel belangrijk werk en dat blijft liggen en wat door burens of door andere mensen gedaan zou kunnen worden (b.v. gordijnen voor iemand naaien, boodschappen doen, recepten naar de apotheek brengen, enz Zou U zin hebben om bovenstaande karweitjes te doen (of evt. nog andere dingen) Hebt u hulp nodig? Dan kunt U zich melden op het HAC, Gaffelstraat 2, maandagmiddag van 2 tot 5 uur, bij Bertie. tel. 36 30 60 en 36 50 58.

TURKS

DEÇERLİ KOMŞULAR

Sizin bazılarınız gönüllü yardım kampanyası hakkında muhakkak bir şeyler duydunuz. Sizlerin hepinizin zaman, zaman yardıma ihtiyacınız oldu-
ğu gibi boş zamanlarınızda yardım etmek istersiniz.

Örneğin: Komşularınızın perdelerini dikmek eczaneden ilaç almak gibi.

Eğer sizlerin bu konuda ilginiz varsa saat 2 den 5 kadar Yarı ve bilgi merkezinden yardım isteyebilirsiniz. adresi: Gaffelstraat 2 tel 36 30 60- 36 50 58 Buradan bertiği sorabilirsiniz.

DE EERST VOLGENDE BUURKRANT KOMT OP 19 JUNI UIT EN ZAL HOOFDZAKELIJK OVER HET "OUDE WESTEN" FESTIVAL GAAN, DUS KOPY INLEVEREN VOOR 8 JUNI.

REDACTIE, HAN SNAAIJER

WAAROM DOORGAAN

Waarom doorgaan met de Aktie. De hoge woonlasten worden toch nóg hoger, ondanks de protesten en akties van allerlei bewonersorganisaties. De regering zet haar zin door: dus dit jaar gasprij verhoging en per 1 juli de jaarlijkse huurverhoging. Dit jaar zal de huurverhoging 3% bedragen. Ook de huursubsidies zullen wéér minder worden. Voor veel bewoners is de grens dan ook allang bereikt: zij pikken het niet meer en komen in aktie. Vorig jaar is in de nieuwbouw en renovatie woningen dan ook gestart met inhouden: dit jaar moeten we de aktie uitbreiden!

VERARMEN

We moeten dit doen omdat de gevolgen van de hoge woonlasten voor de bewoners niet meer te dragen zijn. We verarmen maar

De aktie die we nu voeren heeft tot doel om ons probleem op de tafel van de politiek te krijgen. Tot nog toe zijn er nauwelijks resultaten geboekt. Hoogstens kan je zeggen dat de stijgingen wat minder hoog zijn dan er aanvankelijk voorgenomen is. Wij eisen dan ook dat ons woonlasten probleem, en de gevolgen daarvan voor de bewoners, serieus genomen wordt. Daarvoor voeren we de aktie!

zeker en steeds meer mensen vragen zich af waar ze in godsnaam aan begonnen zijn of nog moeten beginnen. Want het kan geen oplossing zijn dat we met z'n allen terug moeten naar de krotten om de woonlasten betaalbaar te maken. DAAR HEBBEN WE NIET VOOR GEVOCHTEN; WE LATEN ONS NIET WEG JAGEN OMDAT HET TE DUUR GE WORDEN IS.



KIRALAR YENİDEN YÜKSELİYOR

Bir Temmuz 1984 de itibaren ev kiraları tekrar yüselecektir. Hayat pahalılığı yetmiyormuş gibi ev kiraları ile birlikte yaşam masrafları doruğa ulaşmış olacaktır. Böylece bizler bir az daha geçim sıkıntısı içine itilmiş olacağız. BİZLERİN BUNA SON VERMAMIZ GEREKLİ Bunun için geniş çapta kampanya başlatılmıştır. Bu kampanyayı sizde desteklayın. Bunun için eski evlerde

oturanlar yükselen kiralari kesinlikle ödemeyin.

Yeni veya tamir edilmiş evde oturanlar için 25 guldeni özel hesaba yatırılmaya devam edilecek eski kirayı belediyenin ev bürosuna ödemeye devam edilecektir.

Bu konuda daha fazla bilgi almak isterseniz 29 Mayıs ta yapılacak özel toplantıya geliniz Bu toplantı her zaman olduğu gibi ODEON binasındadır 29 Mayıs ta görüşmek üzere.

WIJ STAAN N

PER 1 JULI 84 DOORG

1 JAAR WOONLASTEN AKTIE

VORIG JAAR, 1 JUNI '83, IS DE WOONLASTENAKTIE VAN START GEGAAN. AL 1 JAAR LANG WORDT ER AKTIE GEVOERD DOOR DE GEMIDDELDE VERHOOGING VAN VORIG JAAR, NAMELIJK F.25,- NIET NAAR DE HUISBAAS MAAR OP EEN AKTIEREKENING TE STORTEN. DE AKTIE WORDT GEVOERD DOOR BEWONERS IS DE NIEUWBOUW OF RENOVATIE. OME JOOP WALLER HEEFT VORIG JAAR NIET VOOR NIETS OPGEROEPEN TOT AKTIE WANT DE VOLGENDE BEWONERS VOEREN NU AL 1 JAAR DE WOONLASTENAKTIE.

J. WALLER
V. DALSUM
J. S.J. DOESER
A. D. BOOL
T. HAMEETMAN
L. G. MEIJERS
L. P. BOOL
J. W. VRIETHOFF
P. J. CORSANJE
M. J. BREUR
P. J. CAUWELEARS
S. F. HENDRIKS
K. C. STOLK
A. G. GEEVE
H. COSTERUS
A. S. N. DEN HAAN
G. J. KRAMER
L. BRANDEL
P. MOLENAAR
L. E. MAITRE
J. H. GEENJAAR
R. M. ISLAM
J. B. MOONEN
J. F. WALLER
J. F. V. HALDEREN
P. H. KUYL
C. A. OOMENS
L. LEFEBRE
P. DEMEY
F. M. V. DOORN
L. J. VANES

M. KOPPENAAI
Z. MARTODIKROMO
M. YILDIZ
P. BATIST BECKMANN
A. A. DEKRAAY
H. J. V. KOUWEN
LAHRADUI
PARAGH
H. SAHIN
C. KERPEL
D. W. LOOTEN
P. V. DIJKE
T. G. HOOGERS
J. V. D. ENT
W. V. ANDEL
STRUY TUINENBURG
D. V. D. MEYDEN
CHR. RUHL
W. A. OTTER
P. DE LEEUWEN
E. J. ELSDIJK
K. B. SCHLEUTER
T. V. WIERINGEN
M. E. RIDDLE
J. KUDRATULLAH
J. H. A. ANEMAET
R. BOELHOUWERS
G. M. L. HEUCHEMER
A. M. L. JANSSEN
S. BINDA
E. V. KALLEN

HETGEEN IK NIET ZOU WILLEN:
GEEN WARM ETEN MEER !

W. MASO
M. S. C. C. CLAESSENS
P. MOLENDIJK
R. TABOADA ARGIBAY
J. L. LIE
C. WENSVEEN
G. I. HOOIVELD
A. VEESAERT

B. C. H. SCHIEDERS
F. A. BEK-NETTEN
M. H. L. DOORNKAMP
W. H. DIJKMAN
H. J. KEULEN
R. JONGES
W. F. BEK-NAB
S. M. TAKOERIE

W. KRUGER NAGELKERKEN
L. O. RECHARS
B. PETERSEN
WIEBE DE JONG
C. VUISTING-CABRAL
W. J. OOGJEN
G. J. V. DIESEN
E. V. BEEST
W. J. V. ANDEL
A. S. KUDRATULLAH
S. KUMBAS
A. HOFFMAN
H. GOUDART
F. H. VELLEKOOP
A. J. RIEMERSMA
P. V. MEEUWEN
W. VYENT
F. PRINS
A. V. M. PLEKKER
N. KRABBEDAM
A. V. BOEYEN
J. E. V. HEYUIGEN
J. C. W. PAPEVELD
A. AHAIJAM
B. V. GRONINGEN
J. W. V. D. BOSCH
S. KURT
A. C. F. TULLING
H. WEINRICH-BROOS

N. BANNINK-F. OLSSTHOORN
J. ROOS
BUYUKYILMAZ
A. DE RUITER
T. ARBMAN-A-KAASSCHIER
U. TASGIN EN F. TASGIN
H. V. D. BEMT
J. H. LION
A. ARANJO
C. QUADGRAS
S. BASBAYRAKTAR
E. GIBSBREGTS
H. KARALTI
F. DE ASSIS CARLOS
J. GROOT
M. MUTLU
M. STANOICIC
J. KARAGÖZ
S. CHOENNI
A. TURGUT
A. RIEKWEL
YÜKSEL
R. JOKHOE
S. TANASIC
B. BABAYIGIT
C. ERDUN-UNAL
U. CIHAN
S. T. VARELA MONTEIRO
B. BETTI

ALS IK HET ALLEMAAL GEWETEN HAD;
HAD IK HET NOOI T GEDAAN.

G. BERBAS
B. A. V. KATWIJK
A. J. VDKUBBE-SEIP
M. SEELBACH
C. F. GOUDSWAARD
C. E. SEDOC
P. J. H. V. D. VEER-VHIRTUM
E. DE WITTE
DOZELENCIC-ZVONIMIR
L. G. L. V. LAATUM
M. BOSCH V. VLIET
M. L. ASSENDORP
J. M. C. TEFFER
J. V. OS
F. C. BLANKER
S. V. D. OEVER-WALLER
G. M. J. V. VOORDEN
S. E. DESMET-WALLER
K. KEKTOKALIS
E. ARON-HOSSENBUX
G. KRUIHOF
J. PAUL
HUSEUIN SARUHAM
T. L. DE DREY
A. M. G. KONINGS
R. H. BEANS
H. KRAMER-WOLTERING
C. WARTES

M. C. W. LOOZEN
R. H. DIEKS
A. A. M. LAMBREGTS
J. E. C. MUYLAERT
A. V. EFFEREN
A. J. BOERTIEN

J. V. GIJZEN
C. HUYGEN
H. MEIJERS
M. MERCKENS
J. L. RODRIGUES SUEIRO
MORENE VIEITES
J. E. RIJNEN
MSENARIS REY
J. A. VIEITES-BRANDON
C. L. OTTEN
B. C. M. KESTER
A. HESS
S. DIEPERINK
T. WINKELS
A. M. JERONIMUS-HENDRIKS
M. A. SOETERS
V. PAULOS-ESMORIS
J. HUISKENS
TEKEK EN SEVIM
A. UNAL
W. BONS

AL DIE MOOIE PRAATJES OVER
BETAALBARE HUREN.

J. C. V. D. VELDE
H. W. TEYGE MAN-WEBER
D. ALMEIDA DA FONSECA
H. VUYK
J. MENDEZ-FERNANDES

C. C. M. U. GREWELDINGER
F. TABOADA GONZALEZ
B. H. SMALLENBROEK
W. J. GOPPEL
A. D. KLARIS

Het moet mogelijk zijn om per 1 juli met tenn

NIET ALLEEN AAN MET DE AKTIE

J. KOOPS
W. NIEDVELD
A. GROKCE
J. A. G. M. ELSON
N. D. RAMHAL
N. C. FIKKERS
S. A. LEITAO AGOSTINHODA
PAUL CLAESSENS
SUADA DELIC
E. H. MAATS-BERGWIJN
E. M. BETTI
R. L. JARDIN
S. KARTOPAWIRO
C. DOOLHOFF
A. YILMAZ
M. ENGELAAR
P. O. M. BUDHU LALL
L. J. L. EGGINK
J. C. KANDHAI
J. LUNCH
RAHIMBAKR RMD SABIKHAN
C. VD DEYL

MORALES-PIJPERS
B. DEN BAK
N. WAACK
K. HEKMAN
J. A. VD ZWAARD

WOONGROEP BLOEMKWSTR.
S. J. VD HELM
G. MANTEL
C. KAABON
P. WONGSOSEHRO-SARIMAN
D. BOS
Y. N. TSE
A. L. MACHADO
P. GEERTS
H. J. DE GANS-KOOPMANS
H. OZBEK
M. FARAHI

L. I. K. ANTAR
B. J. V. EYLE
J. PALLAS CALOO
H. SAHIM
H. PINAR
RAHMANI
C. G. VD BERG
M. L. MACHADO
W. PACK
A. PETRUS
C. M. THAKOER
D. V. KAMPENHOUT
E. HUISKENS
M. JACOLL
H. PINAS
M. P. A. VDPOL
R. BEEKINK
L. H. KRIST BOON
W. LUYENDIJK
A. M. RODRIGUES
A. MAYERHOLD
C. W. HAYDOCK

J. J. DE VOS
M. V. VELZEN-EIKELEN
H. GOPI
SARD JOE
J. G. ESAJAS
H. SNAAIJER
E. D. SILVA-MARGARINOS
J. KEBAP
S. BHOELAI
J. V. D. POST
H. ATA
P. J. SPENCER
J. H. V. OPHEMERT
C. B. BOEKSTAAF
J. DIENER
C. H. GEEVE
P. V. GEMERT
M. E. V. WIJHE
A. M. V. AKEN
G. E. H. COLARIS
R. H. GOEDEWAAGEN

AL DEZE BEWONERS-IN-AKTIE STAAN
SAMEN STERK OMDAT WE HEBBEN AF-
GESPROKEN ELKAAR TE BESCHERMEN
EN TE ONDERSTEUNEN IN DE AKTIE.
MAAR HET BELANGRIJKSTE IS DE
UITBREIDING MET MEER BEWONERS
UIT DE NIEUWBOUW OF RENOVATIE.



inste 500 bewoners de aktie door te zetten

ZO VOEREN WE AKTIE

OUDBOUW

Door de aankomende stadsvernieuwing krijgen veel oude woningen in het Oude Westen GEEN huurverhoging. De eis van de Aktiegroep was algemene HUURBEVRIEZING. Deze eis is niet geheel door de gemeente en Mij.voor Volkswoningen overgenomen. Mocht u u in een oude, onverbeterde, woning wonen en U krijgt toch huurverhoging dan kunt u die weideren. Vul daarvoor het formulier in dat in de Buurtwinkel of tijdens het huisbezoek aan u wordt overhandigd

v

BETAAL IN GEEN GEVAL DE VERHOOGING en LET OP OF DE VERHOOGING VAN VORIGE JAREN ER NIE BIJGETELD ZIJN.

Kom naar de Buurtwinkel Gaffelstraat 27.

NIEUWBOUW en RENOVATIE

Als u in een verbeterde of nieuwe woning woont dan kunnen er 1 juli verschillende verslechteringen gaan spelen.

- 1) U krijgt een huurverhoging van 3%
- 2) U krijgt een huurverhoging van 4½%
- 3) U krijgt géén of minder individuele huursubsidie
- 4) U krijgt géén of minder huurgewenning.

Het kan ook zijn dat u géén huurverhoging krijgt omdat die al in de huur berekend is bij het betrekken van de woning dus al maanden een hoge huur.

AKTIEVOORSTEL

In ieder geval is ons AKTIEVOORSTEL om per 1 juli GEEN ENKELE VERHOOGING TE BETALEN en de f.25.inhouding door te zetten. Om dat goed te bespreken met de

bewoners is er op dinsdagavond 29 mei een speciale Aktiegroepvergadering in ODEON, KOM DAAR NAAR TOE.

Na 29 mei zullen veel bewoners bereikt worden en ook aan U zal in de nieuwbouw en renovatie door leden van de Aktiegroep het Oude-Westen bezocht worden.



Demonstratie bij de huurcommissie

"ZWERM UIT"

TIJDENS DEZE AKTIE, ZWERM UIT ZULLEN VEEL BEWONERS BEREIKT WORDEN EN OOK AAN U ZAL GEVRAAGD WORDEN OM MEE TE DOEN OF DOOR TE GAAN.

ZE KRIJGEN HET NIET MEER

In weze breiden we met ons aktievoorstel de f.25.-aktie uit tot een echte inhoudingsaktie. We blijven immers gewoon betalen wat we vóór die verhoging of verslechterde subsidie al kwijt waren aan hoge woonlasten. U moet zelf beslissen wat u met het ingehouden geld doet. U het zelf bewaren, opeten of op onze aktierekening over te maken. Als U mee wil doen, laat ons dat dan weten! U ontvangt dan van ons een speciale instructie hoe te handelen.

KOM 29 MEI NAAR ODEON EN DOET UW BUUR AL MEE?

PORTUGUEES

Muitos de Vós receberam em casa uma folheta que fala de "ajudas voluntárias". Há muito trabalho importante que fica por fazer, geu no entanto poderie ser feito por vizinhos ou outros.

Pensamos por exemplo, em trabalhos de costura, em fazer compras em levar receitas a farmácia, ajudar nas mudancas pequenas ou simplesmente em fazer uma visita a alguém. Vos mesmos necessitais de ajuda ou tendes vontade de prestar algum servico para ajudar alguém, informainos no HAC gaffelstraat 2, nas segundas-feiras entre 14e17 horas, chamando por Bertie, tel. 363060 ou 365058.

SPAANS

Ud. recibió en el buzón de su casa un folleto sobre trabajos voluntarios. Hay mucho trabajo inportante que de queda sin hacer. Y eso se podría hacer entre los vecinos ó otras personas.

Se trata de trabajos sencillos. Como p.e. a reglar cortinas. Hacer las compras para una persona. Ir a buscar necesitará ayuda, ó está interesado a hacer Ud. puede dejar un aviso en la oficina del HAC (algo, Gaffelstraat 2) O pasar personalmente por allí. Lunes de 2-5 horas pregubten por Bertie tel.:363060 ó 365058.

SURINAAMS

Nanga wroko ma kandra wi kan doe morofoeroe. Foeroe, foe wi ben kisie wan brivi abra wroko makandra. Foeroe wroko san trawan kan jepie doe e tang di don. Foe eksempre; jepi wan sma mekie garden, go doe boskopoe gi wan sma,go na apteker go teki dresi gi wan sma manga so moro fara.

Joe firi foe doe den krawestji disi, if no so joe srefi habi jepi fa no doe? O kasi de foe kon taki nanga HAC.

Ala moende baka dina foe begin toe joero go miti fefi joeroe. Na Gaffelstraat no2

Aksie foe Bertie
konkroete 363060 noso 365058

JOEGOSLAVISCH

Mnogi gra ani su dobili jednu skriptu uk koje su mogli da vide očumu se radi: A to je komo jw pomo'c potrebna od haka.

Ta skripta se zove: o slobodnom poslu (vrijwillige hulp). Vrlo je važno da se o posuu dobro pazmigli. Sta bi moglo da se vćini sa susediana ili drugim loudima. b.v. primer:zavese za nekog sasiti, ici u trgovinu, recept u apteku doneti i ostalo. Ako vam pomoć treba? Mozete se javiti na HAC, Gaffelstraat 2, ponedeljak od 2 do 5 kod Bertie telefon: 36.30.60 ili 36.50.58.

MAROKKAANS

جميعا نستطيع أكثر

كثير منكم توصل بكتاب الارشادات حول عمل المتطوعين والعمل الجماهيري .

هناك كثير من الاعمال التي يمكن للجار القيام بها ، او أناس آخرين مثلاً :

خياطة حجاب لجار ، قضاء بعض الاغراض التي لا يستطيع القيام بها ، كجلب الادوية من الصيدلية ، أو المساعدة في الرحيل

إذا كنت محتاج الى مساعدة أو في امكانك تقديمها لغيرك فاتصل ب : هاك ، خافل سترات 2

الاثنين من 2 الى 5 زوالا عند برييتس

الهاتف : 36 30 60 - 36 50 58

Nieuwbouw en Renova- tieplan aan het WEENA

DE LAATSTE JAREN HEEFT DE STADS-VERNIEUWING HET BEELD BEPAALD AAN DE ZUIDKANT VAN HET OUDE -WESTEN. GESTAAG VORDEREN DE RENOVATIE EN NIEUWBOUWPROJEKTEN. HIER EN DAAR WORDEN DE DEFINITIEVE WOON-OMGEVINGSPLANNEN AANGELEGD. DE KOMENDE JAREN ZAL DIT ZELFDE BEELD AAN DE NOORDKANT TE ZIEN ZIJN. VOORBEELD HIERVAN IS DE RENOVATIE IN DE BLOEMSTRAAT EN DE COOLSESTRAAT.

BINNENKORT GAAT DE EERSTE PAAL DE GROND IN VAN HET PLAN WEENA. VOOR HET ZOVER IS MOETEN ER NOG EERST EEN AANTAL "HOBBELS" GENOMEN

binnenterrein gelegd. Ook worden er allerlei bouwkundige voorzieningen in het plan opgenomen die de geluidsoverlast in de woning moeten beperken.

De bedrijfsruimten gelegen aan het Weena zullen voornamelijk gebruikt worden als opvang voor de te verplaatsen bedrijven uit het Oude Westen. De renovatie omvat het stukje oudbouw aan de Coolsestraat. Hiervoor wordt op de gebruikelijke manier een plan gemaakt. In ieder geval zal de oplevering van de renovatie en de nieuwbouw samen vallen.

HET PLAN

Het project omvat nieuwbouw en een renovatieplan.

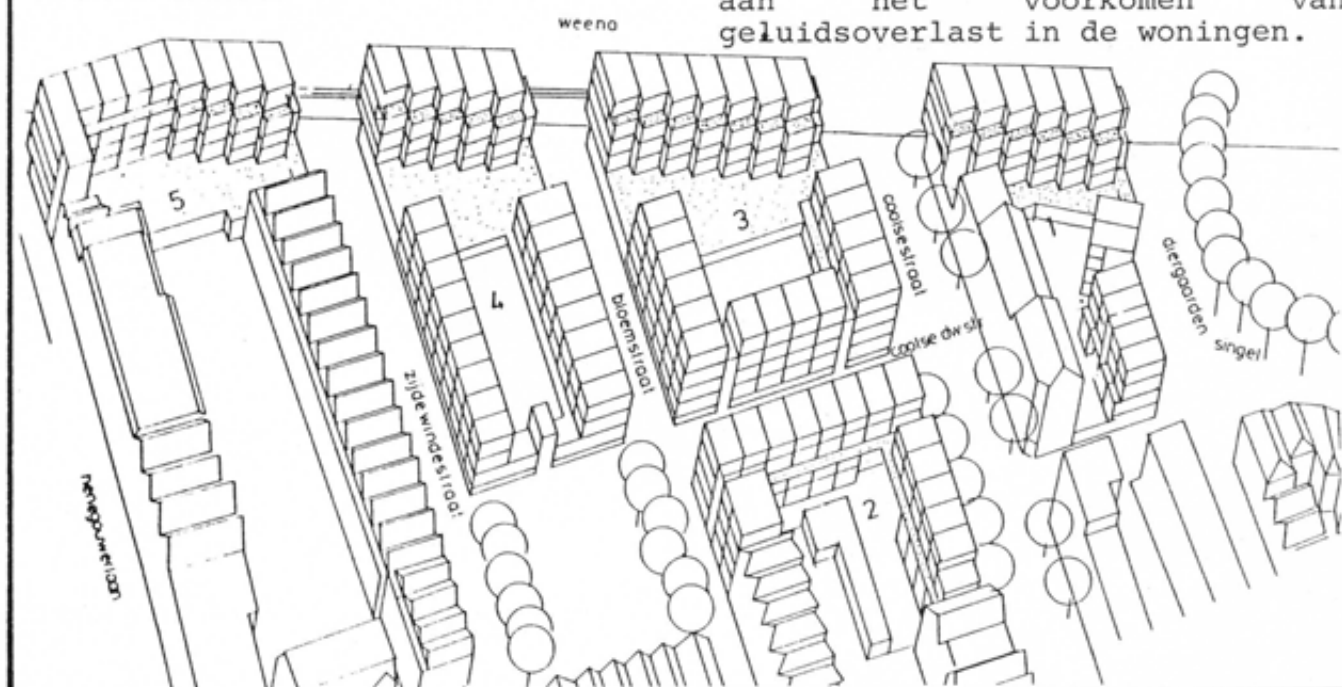
De nieuwbouw bestaat uit 144 woningen 86 overdekte parkeerplaatsen en 1800m² bedrijfsruimte.

Gezien de ligging van het plan moet er zeer veel aandacht besteed worden aan de geluidsoverlast,

t,g,v, het verkeer op het Weena. Zo zijn alle slaapkamers aan het

RIJNMOND

Het plan wordt niet geheel volgens het bestemmingsplan gebouwd. Diverse instanties moeten hierdoor opnieuw goedkeuringen afgeven. Zo'n instantie is het Openbaar Lichaam Rijnmond. Een instantie een plan met name toetst op milieu aspecten. Zo ook de geluidshinder. Voor alsnog vinden zij dat het plan niet voldoet aan de wettelijke eisen die men stelt aan het voorkomen van geluidsoverlast in de woningen.



WERKGROEP "NOORDKANT"

Zowel de Werkgroep Noordkant als de Projektgroep zijn van mening dat de architect het plan zodanig heeft uitgewerkt dat goede (geluidsarme) woningen aan het Weena gebouwd gaan worden. Voordeel van het plan is dat het woon-en-leefklimaat aan de Noordkant verbeterd wordt. Immers door het afbouwen van de koppen aan het Weena zal de geluidsoverlast op de binnenterreinen aanzienlijk verbeterd worden. Het plan dat er nu ligt is in nauwe samenwerking met de Noordkant bewoners tot stand gekomen. Gezamenlijk zullen we Rijnmond dat dit plan gerealiseerd moet worden.

Sayın mahalle halkımız;

Sayın mahalle halkımız, geçen ayda çıkan mahalle gazetemizde, sizlere her ay devamlı olmak üzere Aktie gurubun elemanlarını tanıtip, sizlere ne şekilde yardımcı olduklarından bahsedecektik. Şimdi sizlere geçen ay mahalle gazetesinde belirttiğimiz gibi ilk konuşmamızı Diana de HEER ile yaptık.



Diana de Heer

Diana mahallemizin bütün lisan dersleri ile uğraşan gurupların organizatörüdür.

Kendisi Onderwijswinkel'de (öğrenim dükkanında) GAFFELSTRAAT 34 da devamlı bulunmaktadır, ve sizlere her türlü bilgileri vermeye hazırdır. Hiç çekinmeden kendisi ile temas kurup her konuda kendisinden her türlü bilgileri alabilirsiniz. Diana kendisi orada olmasa bile sizlere her türlü bilgileri verebilecek görevliler orada sizler için vazife başındadırlar.

NA DE ZOMER

Met de sloop wordt na de zomer-vakantie begonnen. Het nieuwbouwplan wordt in twee fasen uitgevoerd. De eerste fase start eind 1984. Voor de tweede fase wordt in het voorjaar van 1985 de eerste paal geslagen. Als alles volgens planning verloopt zal in de loop van 1986 de nieuwbouw en de renovatie aan het Weena gerealiseerd zijn.

Hiermee is er dan een eind gekomen aan een jarenlange ergebnis van vele Noordkantbewoners. Door de bouw wordt in feite de situatie van voor de aanleg van het Weena hersteld.

Bu arada lisan kursları öğretmenleri hepsi haftanın belirli saatlerinde toplanıp sizlere nasıl faydalı olabileceği konusunda karar alırlar. Şu anda mahallemizde her devletin halkı için ayrı ayrı lisan dersleri vardır. Bu dersler Türk kadınlarına

PAZARTESİ AKŞAMLARI; 20.00 den 21,45e
YANLIZ TÜRK KADINLARINA. Adres
Onderwijswinkel'da

TÜRK ERKEKLERİNE; PAZARTESİ VE SALI GÜNLERİ; ÖĞLENDEN SONRA SAAT 13,00 den 15.00'e kadar (Türkçe okuma ve yazma bilmeyenlerde bu kurslara katılabilirler bu şahıslar için değişik hollandaca öğrenme metodu uygulanmaktadır. hiçkinmeden bu kurslara katılabilirsiniz. Gündüzleri'de lisan dersleri alabilirsiniz, bu kurslar; YANLIZ KADINLARA SALI VE CUMA günleri olmak üzere, SAAT 14.00 den saat 15,30'a kadar. BLOEMSTRAAT (JEUGDHAVEN BLOEM) da (Çocuk kulübünde). ve her ÇARŞAMBA GÜNLERİ öğleden sonra Van speykstr. taki çocuk klübündedir. bu kurs'ta yalnız Türk kadınları içindir. bütün bu dersler gönüllü öğretmenler tarafından verilmekte olup, bu kurslar için hiç bir masraf ödenmez. kurslarımız parasızdır. bütün bunların yanında onderwijs-winkel'de öğrenimle ilgili her türlü alanda bilgiler alabilirsiniz.

Devamı arka sayfada

GERRİT STERKMAN PLEIN' IN AÇILIŞI.

arka sayfadan devam
(misal; dengeli beslenme ve sağlıklı yaşam.) fakat bütün bu çalışmaların yanında türkler tarafından gösterilen az ilgi dianayı ve dolayisi ile bizleride üzmektedir. Diana ile konuşmamız bittiğinde kendisine teşekkür edip yanından ayrılmak istediğim anda bana söylemiş olduğu son söz. İNŞALLAH BU RÖPORTAJDAN SONRA DAHA FAZLA TÜRK ARKADAŞLARI ARAMIZDA GÖRÜRÜZ: Dedi ve bende İNŞALLAH deyip kendisini terk ettim. mahcup olmayız İNŞALLAH.

Hosça kalınız.

GERRİT STERKMAN PEIN' IN AÇILIŞI.

Bazılarımız bildiği gibi 6 Mayıs 1984 de bir alan açılmıştır. Bu alana Gerrit Sterkman adı verilmiştir. Bunun nedeni ise içinde bulunduğumuz mahalleye hizmeti geçen büyük bir kişinin adı verilmiştir. Bundan yaklaşık 14 yıl önce belediyenin bir lanı vardı bu plana göre içinde yaşadığımız mahalle tamamen pisliğin içine itilerek harap edilerek en sonunda tamamen yıkıma zorlayacaklardı. Bunun sonunda genel politika ise " Burada oturanlar başının çaresine baksın " idi. Bu duruma hayır diyen bir gurup kişi çıktı. bu kişilerin başlarında GERRİT STERKMAN BULUNUYORDU o ki bütün yaşantısını güçsüzlere adanmıştı. Onun 1980 yılındaki kaybı bizler için doldurulmaz bir boşluk olmuştur Bu kişiyi ölümsüzleştirmemek ve devamlı adını yaşatmak için bu alana onun adı verilmiştir. Eger Gerrit Sterkman daha yaşasaydı günümüzdeki sorunların çözümü için en çok çalışan kişi olacaktı. Bunların yanında bizler için oldukça güvenli olan yabancı düşmanlığı ve ayrımcılık konusunda oldukça güvenli çalışmalar yapacaktı. Ölümünden kısa zaman önce yaptığı konuşmada bu soruna değinmiş Bu mahallede " YABANCI ULKEDEN GELEN KARDEŞLERİNİZİN DURUMUNU DA DÜNÜN" diyerek bizlere bu onun son sözü olmuştur. Ayrıca insanlığa olan sevgisini ve inancını defalarca

yazmış olduğu şiirlerinde dile getirmişti ir. Kendi yaşantısını olduğu gibi kendi sanatını ve kalenini de insanlık uğruna kullanmıştır. Yazdığı şiirlerde kişilerin kardeş olduklarını kardeşlerir kardeşlere haksızlık yapamayacağı gibi kimsenin haksızlığa uğramaması için durmadan çalışmıştır. Ayrıca haksızlıkların ortadan kaldırılması için kişilerin birleşmesi gerektiğini savunan kişilerin başında gelmektedir. Kendisinin BİZ SENİ ÇAĞIRIYORUZ adlı şiirinde bu konuyu işlemiştir. Seni çağırıyoruz arkadaş kendini zayıf gösterme, Yalanlara dolanlara karşı. Seni çağırıyoruz arkadaş inancını bozma, Gelin insanlardan baraj kuralım. Bize düşen görev ise haksızlığa karşı baraj kurmaktır.

MAHALLENİN ÖNEMİ

Özel olarak Gerrit Sterkman bizim mahallemiz için oldukça büyük anlam taşımaktadır. Buhallenin düzenlenme ve en sorunların çözülmesi için ilk kez girişimde bulunan bir kişidir. Ayrıca onun eşi Cor Barendrecht ilk kez bu mahallede kişilere yardım etmeye başlamıştır. Şimdiki bir çok sosyal yardım kurumları bunların ürünleridir. Gerrit Sterkman bu mahalle için yazdığı oude westende bahar adlı şiiri ile bu konuda bizlere bu mahallenin değişmesinden duyduğu mutluluğu bizlere bildirmektedir. Kendisinin işçilik döneminde yaptığı çalışmalar onun birlikte çalıştığı arkadaşları için çok önemlidir. Kendi işrindedede durmadan güçsüzler için çalışmıştır. Hollanda' nın dışındaki gelişmeleri de oldukça yakından izlemiştir. Kısacası bütün dünya halkları için mücadele etmiş bir kişidir. Onun yazdığı üç şiir bir kitap halinde başlıca Türkçe olmak üzere öteki dillerde de çevrilerek bir kitapçık halinde basılmıştır. Bu kitabı almak isterseniz bizim büromuzdan alabilirsiniz.